

UN ENFOQUE COGNITIVO DEL ESPAÑOL PARA EL NIVEL UNIVERSITARIO

III CONGRESO INTERNACIONAL DE FIAPE. CÁDIZ,

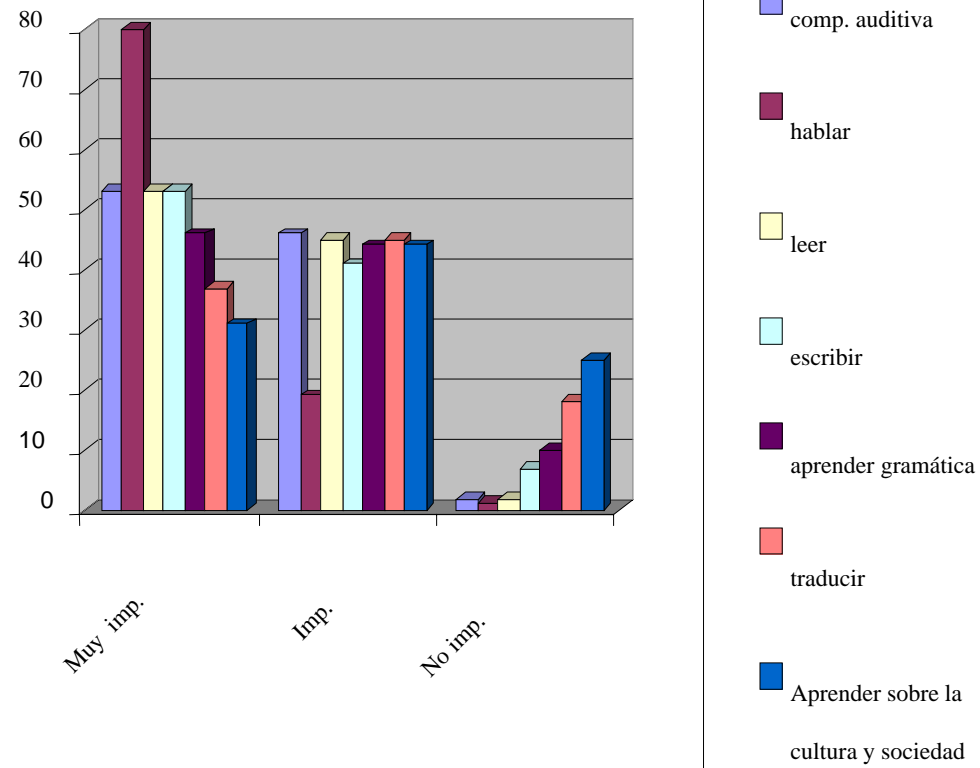
SUSANA S. FERNÁNDEZ



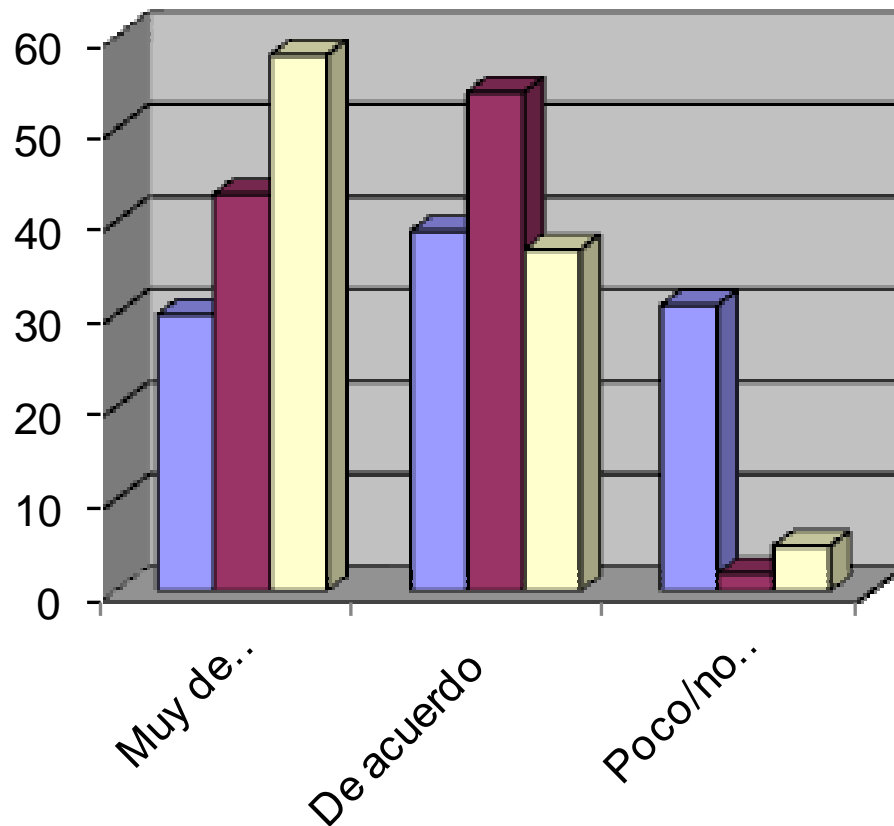
Opiniones de estudiantes y profesores acerca de la gramática

- › **123** nuevos estudiantes de bachelor de lenguas extranjeras
(Universidad de Aarhus, Instituto de Lengua, Literatura y Cultura)(de un total de 143)
- › 24 profesores de gramática de lengua extranjera
(de todas las universidades danesas)

¿Qué es importante cuando estudias un idioma?



¿Estás de acuerdo con las siguientes afirmaciones?



■ Aprender gramática es interesante

■ La enseñanza de gramática promueve el aprendizaje de la lengua

■ Gramática es una asignatura central de los estudios universitarios de lenguas extranjeras

¿Qué es importante aprender en las clases de gramática en la universidad?



LOS ESTUDIANTES:

Muy importante	Menos importante
Uso correcto de las formas gramaticales	Análisis sintáctico
Comprender textos	Comprensión profunda de las formas gramaticales
Cómo se construye una oración	Comparación del danés con la lengua extranjera
Traducir	Distintas teorías gramaticales y lingüísticas
Cómo se construye una conversación	Cómo enseñar gramática

¿Qué deben aprender los estudiantes en la asignatura gramática en la universidad?



LOS PROFESORES:

Muy importante	Menos importante
Análisis sintáctico	Traducir
Cómo se construye una oración	Cómo se construye una conversación
Cómo funcionan las lenguas	Comprensión de textos
Uso correcto de las formas gramaticales	Distintas teorías gramaticales y lingüísticas
Comprensión profunda de las formas gramaticales	Cómo enseñar gramática

¿Cuáles de estas áreas forman parte de lo que entiendes por "gramática"?

Los profesores:

Morfología-Sintaxis

Morfología-Sintaxis-Semántica

Morfología-Sintaxis-Semántica-Pragmática

Morfología-Sintaxis-Semántica-Pragmática-Lingüística textual

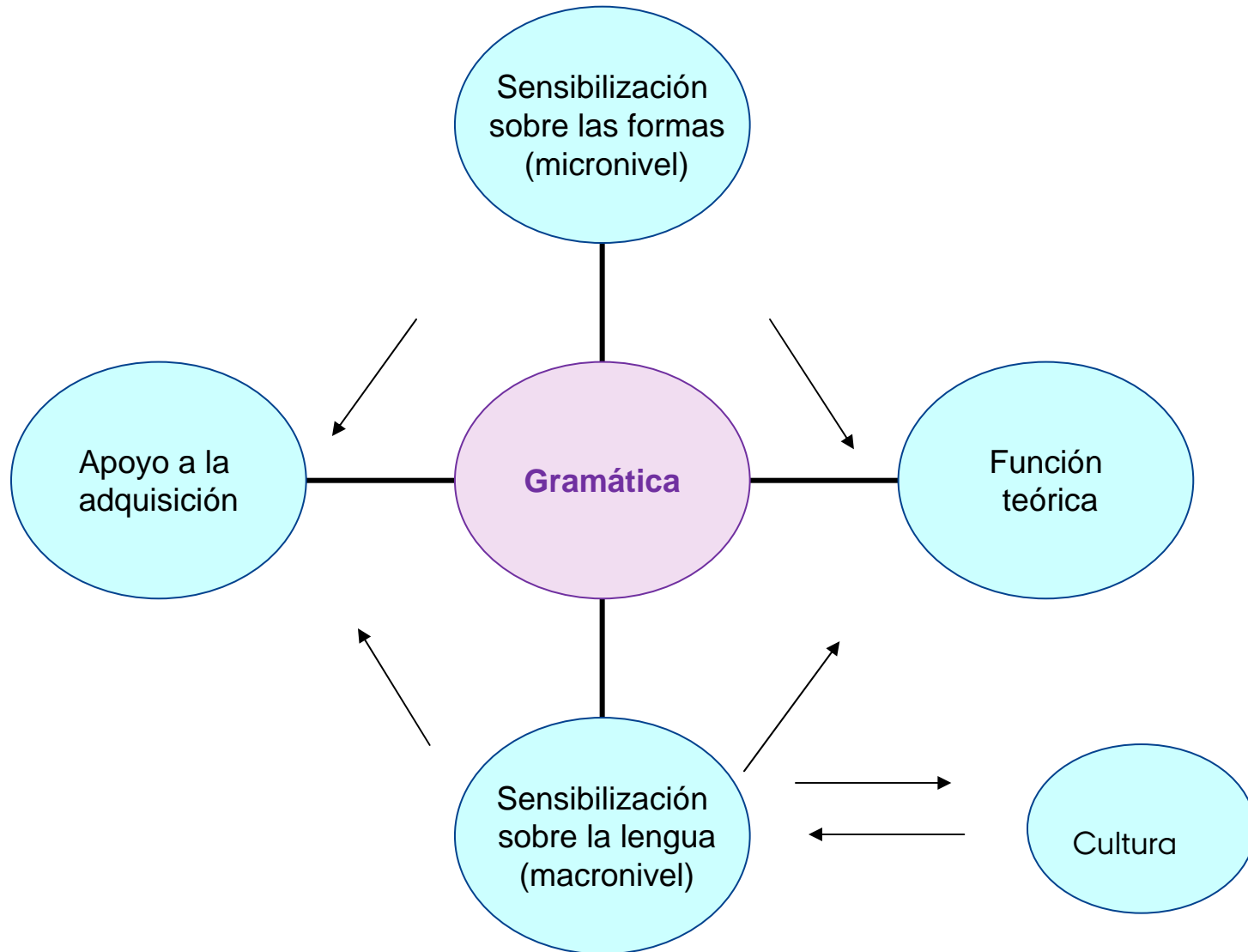
Morfología-Sintaxis-Semántica-Pragmática-Lingüística textual-AC

Fonología-Morfología-Sintaxis-Semántica

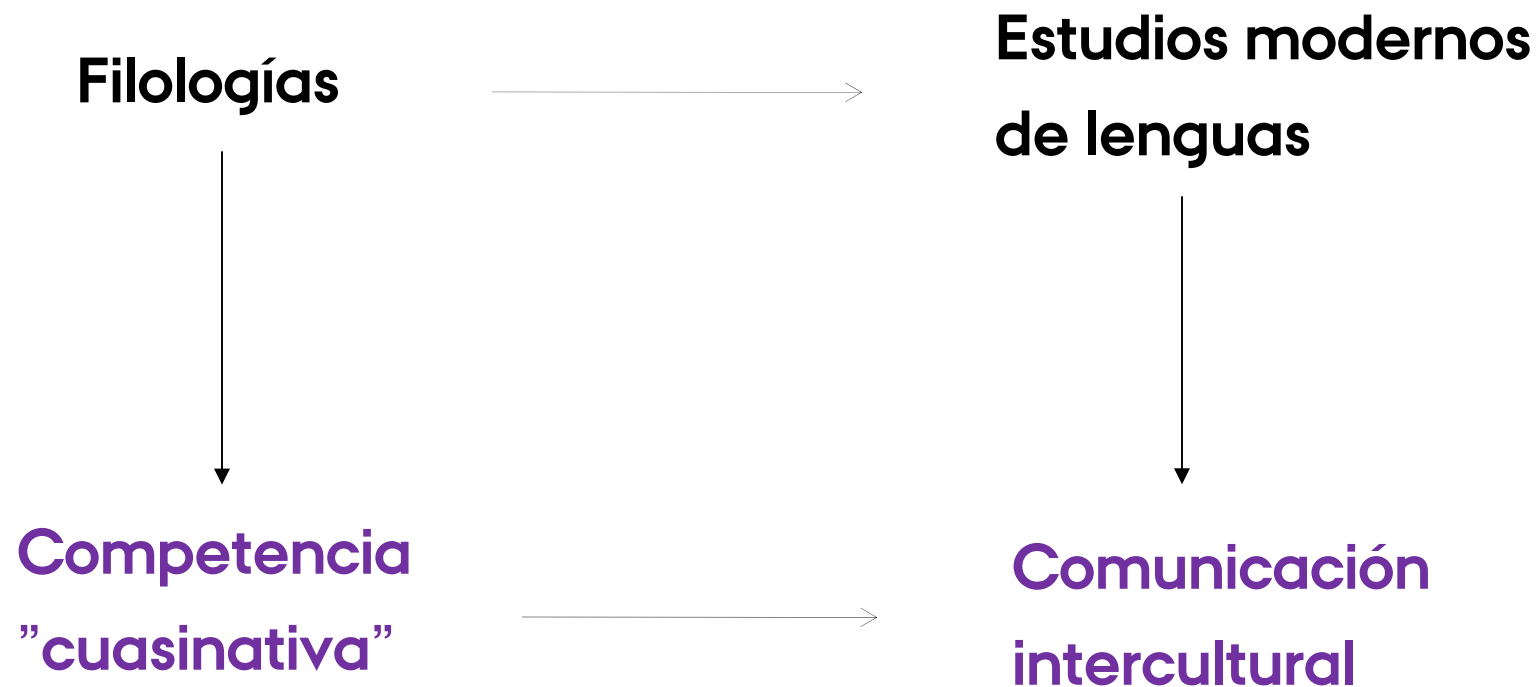
Fonología-Morfología-Sintaxis-Semántica-Pragmática

Fonología-Morfología-Sintaxis-Semántica-Pragmática-Lingüística textual

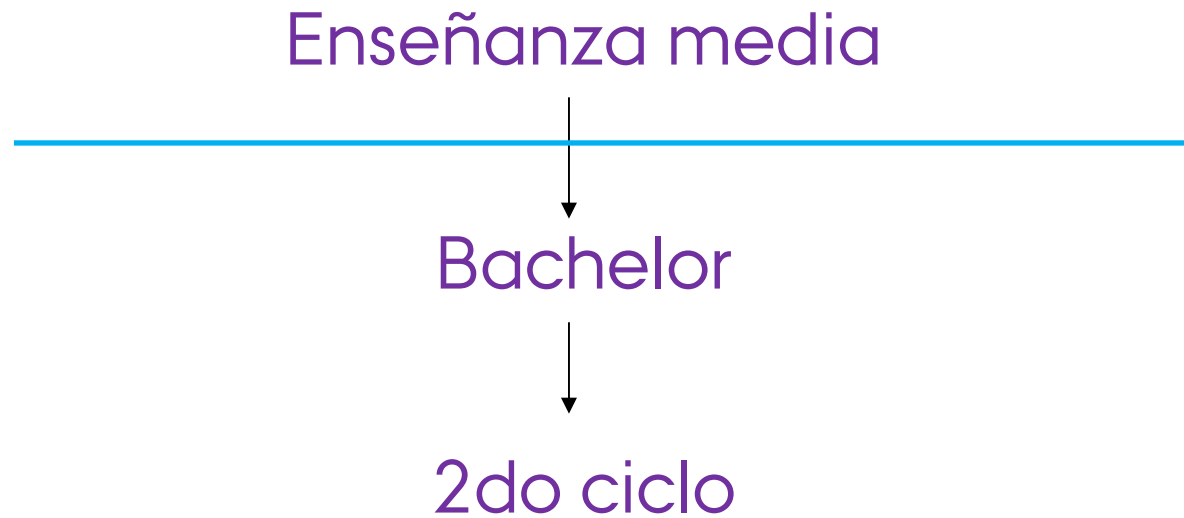
Fonología-Morfología-Sintaxis-Semántica-Pragmática-Lingüística textual-AC



PERFIL DE LAS CARRERAS DE LENGUAS



PROGRESIÓN



BACHELOR DE LENGUA, LITERATURA Y CULTURA ESPAÑOLA E HISPANOAMERICANA

Módulo lingüístico

1° semestre	2° semestre	3° semestre
Gramática y producción de textos	Gramática y comunicación	Gramática
Fonética y expresión oral	Expresión oral y técnicas de comunicación	
	Traducción y comunicación intercultural (español-danés)	Traducción y comunicación intercultural (danés-español)

GRAMÁTICA Y PRODUCCIÓN TEXTOS (1° SEMESTRE)



Enfoque textual	
Cohesión y coherencia	Artículos, pronombres, conectores, vocabulario
Macroestructura	Tema, resumen, palabras temáticas
Superestructura	Títulos, subtítulos, párrafos, apartados, disposición, tipos textuales
Microestructura	Tema, rema, tipos de enunciados, orden de las palabras
Estructura informativa	Progresión temática
Planos de información	Tiempo, aspecto, modo, subordinación

GRAMÁTICA Y COMUNICACIÓN (2° SEMESTRE)



Enfoque cognitivo

Lengua y pensamiento

Principios de simbolismo, indexicalidad, iconicidad

Lexicología

Redes radiales, prototipos, dominios conceptuales

Morfología

Bloques de construcción del significado

Sintaxis

Esquemas de acontecimientos, patrones oracionales

Principios organizadores

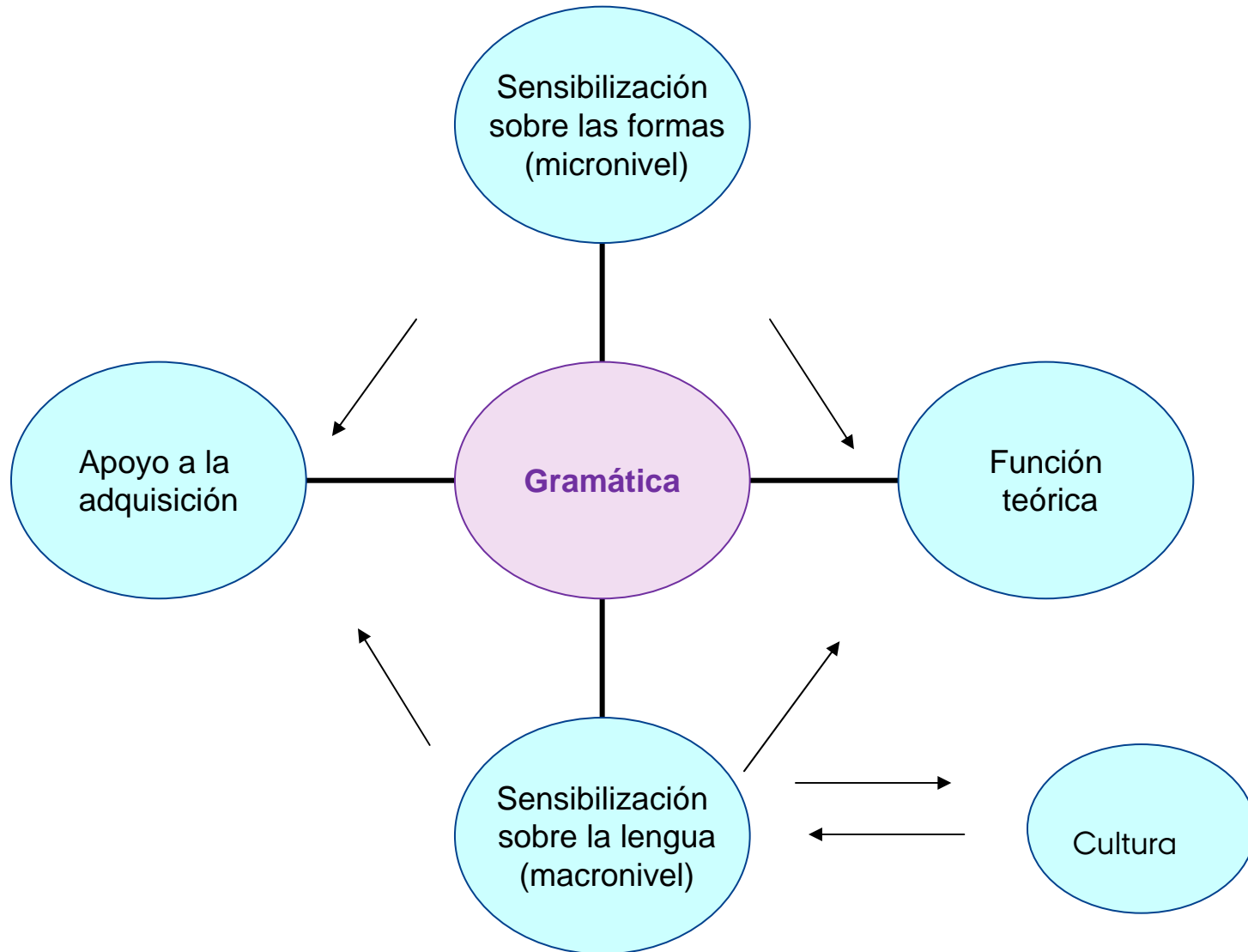
Metáfora, metonimia

Semántica intercultural

Primitivos semánticos, guiones culturales

Pragmática

Actos de habla, máximas, cortesía



¿POR QUÉ UN ENFOQUE COGNITIVO?



La gramática tiene significado



Motivación del lenguaje y de las formas gramaticales



Dependencia conceptual

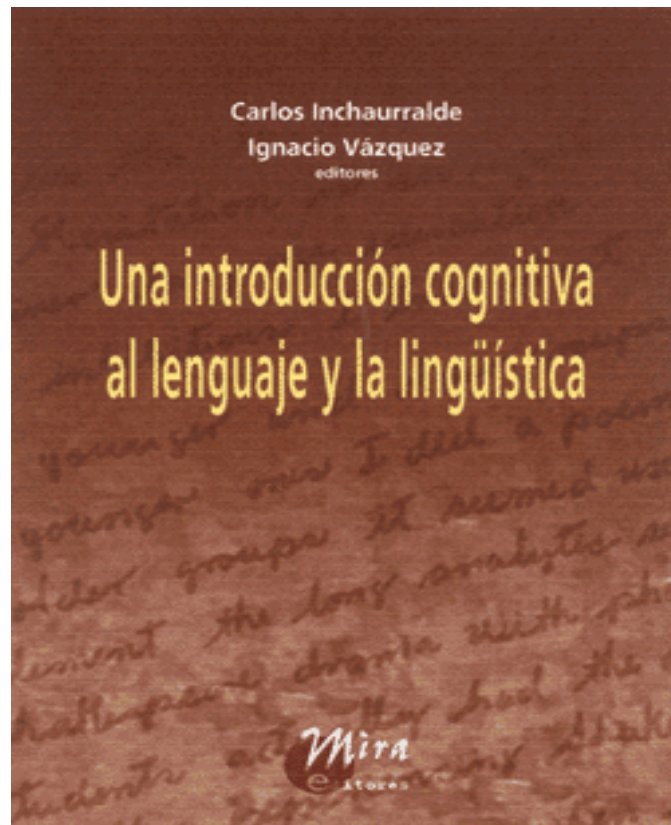
¿POR QUÉ UN ENFOQUE COGNITIVO?

- o relación que establece entre la representación lingüística y otras formas de representación, como la visual
- o explica distintas formas gramaticales como imágenes alternativas de una misma situación
- o el concepto de subjetivización
- o la extensión metafórica, que refleja diferencias culturales y distintas visiones del mundo entre una sociedad y otra
- o la naturaleza “imaginística” de la representación lingüística



GRAMÁTICA Y COMUNICACIÓN (2º SEMESTRE)

Algunas opiniones de los estudiantes:

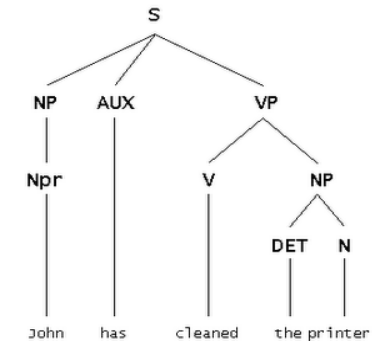


- *¡Excelente!*
- *Buenas explicaciones y muchos ejemplos*
- *Fácil de leer sin tener que buscar todo el tiempo en el diccionario*
- *Brinda provecho tanto teórico como de aprendizaje del español*

EJEMPLOS DE TEMAS DE EXAMEN:

- o La "morfológica" de la formación de palabras informáticas
- o El prefijo *re-* y su derivación en *rete-*
- o ¿Sexismo en los sufijos?: *cafetero*, *gobernador*, *periodista*
- o Un mundo en común – sobre la estructura polisémica del adverbio *op*
- o Hacia una definición de la polivalencia léxica
- o Tutear o no tutear
- o El uso de *pues* en el español andino
- o Las imágenes cognitivas de dios
- o La metáfora como arma política
- o El lenguaje taurino – una investigación sobre el lenguaje de base cultural
- o Cultura, lengua y pensamiento
- o Ironía verbal - ¿un problema pragmático?
- o Cuando los ladrillos se vienen abajo – problemas de comunicación con ejemplos de "Mafalda" (Quino)
- o *Le-*, *la-* y *loísmo*

GRAMÁTICA (3° SEMESTRE)



Enfoque oracional	
Esquemas de acontecimientos	Relación entre participantes
Patrones oracionales	Intransitivo, transitivo, ditransitivo, copulativo
Sintaxis de la oración compleja	Análisis sintáctico
Coordinación y subordinación	Tipos de oraciones subordinadas
Tipos de conectores	Preposiciones, conjunciones, adverbios
Elementos fundadores de la oración	Tiempo, modo, aspecto

MUCHAS GRACIAS